

PROGRAMM

- 10:00 **Einlass und Anmeldung**
- 10:30 **Begrüßung und Einführung**
Gesamtmoderation:
Frau Hongfeng O`Yang, Chinesisch-Deutsches Zentrum e.V.
Herr Dr.-Ing. Hussein Jinah, Indian Association Dresden e.V.
- Grußworte:**
Frau Petra Köpping
Staatsministerin für Gleichstellung und Integration
Frau Tatjana Jurk, Vorstandsvorsitzende des DSMs
Herr Emiliano Chamite, Vorstandsvorsitzender des DSMs
- 11:00 **Impulsvorträge**
Input vom z.B. IQ-Netzwerk: Arbeitsmarktzugang
Frau Sandra Scheibe, IQ-Netzwerk Sachsen (angefragt)
- Entwicklung der Arbeitsmarktsituation in Sachsen und der Chancen für MigrantInnen
 - Vergleich Arbeitsmarktsituation für MigrantInnen Ost-West, bzw. über die Bundesländer hinweg
- 11:30 **Kaffeepause**
- 11:45 **Inforunden**
- Anerkennung MOs als Träger der Jugendhilfe, Frau Luciana Cristina Marinho Schollmeier (Fachberatung Migration) LHD, Jugendamt (angefragt)
 - Novellierung der sächsischen Richtlinie „Integrative Maßnahmen“, Herr Sebastian Vogel, Leiter des Geschäftsbereichs Gleichstellung und Integration des Staatsministeriums für Gleichstellung und Integration (SMGI)
 - Programm „Integration durch Sport“ Herr Mathias Stephan, Landessportbund Sachsen
 - Anerkennung MOs als Anbieter für niedrigschwellige Angebote nach § 45 SGB XI Frau Klara Ortner, Zusammenleben e.V.
- 12:45 **Mittagspause & Markt der Möglichkeiten**
- 14:00 **Mitgliederversammlung des Dachverbandes**
Parallel findet Markt der Möglichkeiten für Gäste statt:
- IQ - Netzwerk Sachsen
 - Kinder- und Elternzentrum „KOLIBRI“ e.V.
 - House of Resources Dresden & Bautzen
- 17:00 **Ausblick und Schlussworte**

VERANSTALTUNGSORT

Sächsische Landeszentrale für politische Bildung
SlpB Sachsen
Schützenhofstr. 36
01129 Dresden



WEGBESCHREIBUNG ZUR LANDESZENTRALE:

- mit dem Auto über die A4
Ausfahrt Dresden - Wilder Mann
- mit der Buslinie 80
Haltestelle Aachener Straße
- mit der Straßenbahnlinie 3
Haltestelle Dorothea-Erleben-Straße, 10 Minuten Fußweg
- mit der Straßenbahnlinie 4
Haltestelle Kleestraße, 10 Minuten Fußweg
- mit der S-Bahn, Haltepunkt Dresden-Trachau,
Weiterfahrt mit der Buslinie 80 (Richtung Klotzsche)

Die Landeszentrale für politische Bildung verfügt über einen Parkplatz. Zwei Behindertenstellplätze befinden sich auf der Rückseite des Schützenhofes mit ebenerdigen Zugang zum Veranstaltungssaal.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos. Fahrkosten werden nach Rücksprache bei der Nutzung der verkehrsgünstigen Variante erstattet.

Sächsischer Migrationsgipfel 2017

25.11.2017

„Wir gehören zu
einem lebendigen
Gemeinwesen!“

SCHIRMHERRIN:

SÄCHSISCHE STAATSMINISTERIN FÜR GLEICHSTELLUNG
UND INTEGRATION FRAU PETRA KÖPPING

Kooperationspartner:

- Migrationsgipfel
 Jahreskonferenz DSM

Name/Vorname: _____

Verein/Organisation: _____

Telefon: _____

Fax: _____

E-Mail: _____

Datum, Unterschrift: _____

- Verein ist Mitglied in DSM
 an Mitgliedschaft in DSM interessiert
 Gast

Unsere SprachmittlerInnen helfen bei Kommunikationsproblemen.

Beim Bedarf bitte Sprache angeben: _____

SENDEN BIS ZUM 15.11.2017 AN:

Lingneralle 3, 01069 Dresden

Tel.: 0351 / 48246093

E-Mail: r.maks@dsm-sachsen.de

Ansprechpartner: Rustam Maks

Sie erhalten eine E-Mail zur Bestätigung Ihrer Anmeldung

DIE KONFERENZ WIRD GEFÖRDERT VON:

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes



House of Resources
Dresden

Интеграция лишь тогда может быть успешной, когда мигранты начнут сами активно участвовать в формировании общественной жизни, а так же, если они в качестве активных участников этого процесса усилят свои позиции на местах.

В ближайшие недели Ассоциация (DSM) будет усиленно заниматься разработкой Целевого плана, чтобы лучше разяснить как собственным членам, так и обществу то, за что мы боремся и отстаиваем.

Мы приглашаем Вас на нашу Конференцию поделиться с нами Вашим опытом, рассказать нам о Ваших намерениях, проблемах и вместе с нами выступить в защиту демократического общества.

CHÚNG TÔI THUỘC VỀ MỘT CỘNG ĐỒNG SỐNG ĐỘNG!

Ngày 8 tháng 4 năm 2017, 39 tổ chức người nhập cư từ mọi miền của tiểu Bang Sachsen đã thống nhất thành lập Liên hiệp các tổ chức người nhập cư tại Sachsen (DSM). Biết rằng đây mới chỉ là bước đầu tiên của một quãng đường dài, tuy nhiên đó cũng là một bước quan trọng.

Là tiếng nói chung của những người nhập cư chúng tôi tích cực bảo vệ quyền lợi của những người nhập cư và những người có nguồn gốc người nhập cư tại Sachsen và đại diện cho quyền lợi chính đáng của họ về chính trị, kinh tế, văn hóa và xã hội tại tiểu Bang. Chúng tôi mong muốn rằng triển vọng về những người nhập cư sẽ được phản ánh thường ngày trên chính trường và được công chúng tiếp nhận. Để đạt được điều ấy thì trong các năm tới đây Liên hiệp (DSM) phải tiếp tục phát triển.

Chúng tôi sẽ cùng nhau đi trên con đường dẫn tới thành lập và củng cố các tổ chức mới của người nhập cư. Sự hòa nhập chỉ có thể đạt được nếu người nhập cư tham gia một cách tích cực vào việc xây dựng cộng đồng xã hội và họ được hỗ trợ và được tiếp nhận là thành viên tại đó.

Trong những tuần tới đây Liên hiệp (DSM) sẽ tăng cường vào việc xây dựng tiêu chí hoạt động của mình, để thể hiện rõ cả về đối nội cũng như đối ngoại, rằng Liên hiệp sẽ làm gì.

Chúng tôi kính mời Quý vị mang đến hội nghị những người nhập cư kinh nghiệm, quan điểm và các câu hỏi của Quý vị và cùng chúng tôi đấu tranh cho một cộng đồng xã hội dân chủ.

نحن مجتمع نابض بالحياة!

في 8 أبريل 2017 لدينا 39 منظمة للمهاجرين في ساكسونيا (DSM) قد تم إنشاؤها أ.ف. منظمات المهاجرين من جميع أنحاء ولاية ساكسونيا الاتحادية. مع العلم أن هذا هو مجرد بداية لمسار واسعة، إلا أنه خطوة هامة.

الصوت الجماعي للمهاجرين نحن ملتزمون بفعالية لاحتياجات المهاجرين والسكان المنحدرين من أصل المهاجرين في ولاية ساكسونيا ومصالحها الاجتماعية والسياسية، والاقتصادية، والاجتماعية والثقافية على الصعيد القطري. أننا نريد أن منظور المهاجرين ينظر إليها علنا وتتحدث في الحياة اليومية، والسياسة. لهذا، يجب أن تنمو هيئة الإدارة في السنوات القليلة القادمة.

معاً، نحن نريد التوجه نحو إنشاء وتعزيز للمهاجر الجديد. لا يتحقق التكامل إلا إذا كانت النساء المهاجرات المشاركة بنشاط في تشكيل المجتمع، وإذا كانت تسيطر الجهات الفاعلة على أرض الواقع وتعزيزها.

في الأسابيع القليلة القادمة سوف تتعامل الهيئة الإدارية (DSM) أكثر في صياغة بيان المهمة، إلى الداخل فضلاً عن الخارج جعلها واضحة، ما يقف.

نحن ندعوك في قمة الهجرة لدينا للإطلاع على خبراتكم الإسهام بالأراء والأسئلة والوقوف لمجتمع ديمقراطي معنا.

WIR GEHÖREN ZU EINEM LEBENDIGEN GEMEINWESEN!

Am 8. April 2017 haben 39 Migrantenorganisationen aus allen Teilen Sachsens den Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e.V. (DSM) gegründet. Wohl wissend, dass dies erst der Beginn eines weiten Weges ist, war es dennoch ein wichtiger Schritt.

Als gemeinsame Stimme der MigrantInnen setzen wir uns aktiv für die Belange von MigrantInnen und Menschen mit Migrationshintergrund in Sachsen ein und vertreten ihre gesellschaftlichen, politischen, wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Interessen auf Landesebene. Wir möchten, dass die migrantische Perspektive öffentlich wahrgenommen wird und sich in Alltag und Politik widerspiegelt. Dafür muss der Dachverband in den nächsten Jahren weiter wachsen.

Gemeinsam wollen wir den Weg zur Entstehung und Stärkung neuer MigrantInnenorganisationen gehen. Integration kann nur gelingen, wenn MigrantInnen aktiv an der Gestaltung des Gemeinwesens teilnehmen und wenn Sie als AkteureInnen vor Ort wahrgenommen und gestärkt werden.

In den nächsten Wochen wird sich der Dachverband verstärkt mit der Erarbeitung eines Leitbildes beschäftigen, um sowohl nach innen als auch nach außen deutlich zu machen, wofür er steht.

Wir laden Sie ein, bei unserem Migrationsgipfel Ihre Erfahrungen, Ansichten und Fragen einzubringen und mit uns für ein demokratisches Gemeinwesen einzustehen.

WE ALL BELONG TO VIBRANT COMMUNITY!

On the April 8. 2017, we gave an official framework to our association of immigrant organizations in Saxony and founded us as the umbrella organization of Saxon migrant organizations - Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e.V. (DSM). Within 39 members organizations, we are active nationwide. The work is democratic, non-partisan and transnational. As a common voice of migrants, we actively promote the interests of migrants and people with a migration background in Saxony and represent their societal, political, economic, social and cultural interests at country level.

Together we want to go the way to strengthening and attracting new migrant organizations. Integration can only be achieved if migrants participate actively in shaping the community and if they are perceived and strengthened as actors on the ground. At the same time, migrant organizations (DSM) must be given the opportunity to accept support and actively participate.

We invite you to contribute your experiences, views and questions to this debate at our migration summit and to stand with us for a democratic community.

МЫ ЯВЛЯЕМСЯ АКТИВНОЙ ЧАСТЬЮ ОБЩЕСТВА!

8 апреля 2017 года 39 организаций мигрантов из всех административных субъектов Саксонии основали новое общественное объединение Ассоциацию саксонских организаций мигрантов - Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e.V. (DSM). Столь важный шаг был сделан с четким пониманием того, что это только начало долгого пути.

Являясь коллективным голосом мигрантов, мы активно выступаем за решение проблем мигрантов и лиц с миграционными корнями в Саксонии, а также представляем их общественные, политические, экономические, социальные и культурные интересы на земельном уровне. Мы хотим, чтобы перспективы интеграции мигрантов в поликультурное пространство Саксонии постоянно находились в поле зрения общественности, и чтобы это отражалось как в повседневной жизни, так и в политике. Для этого Ассоциация (DSM) должна в ближайшие годы и дальше непрерывно расти и развиваться.